

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 36 (1997)
Heft: 3: Pflege und Erfolgskontrolle = Entretien et suivi de la réalisation

Artikel: Entwicklung eines Uferröhrichts = Evolution d'une roselière littorale
Autor: Fürer, Marcel
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-138049>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Entwicklung eines Uferröhrichts

Marcel Fürer, Landschafts-
architekt HTL/BSLA,
Wetzikon

1982 wurde in Erlenbach am Zürichsee ein privater Seeuferbereich renaturiert. Fünfzehn Jahre später sollen die bisherigen Massnahmen und Entwicklungen dokumentiert und das Pflegekonzept überprüft werden.

En 1982 débuta le développement d'une zone riveraine privée du lac de Zurich à Erlenbach. Quinze ans plus tard, on s'apprête à dresser un bilan des évolutions enregistrées et à passer en revue le concept d'entretien.

Über der Ufermauer bildeten Trauerweide, Föhren und Bambus in einer makellosen Rasenfläche eine malerische Kulisse. Um 1930 befand sich vor der Ufermauer noch eine hundert Meter lange, schmale Schilffläche. Bis 1952 verringerte sich dieser Bestand auf eine Länge von etwa zehn Meter, welche bis 1980 knapp erhalten blieb.

Die Bauarbeiten begannen 1982. Mit den Steinen der abgebrochenen Ufermauer wurden Wellenbrecher ins flache Wasser geschüttet. Bedingt durch Frassschäden der Wasservögel wurde eine Nachpflanzung mit Schilf (Phragmi-

Au-dessus du mur littoral, saule pleureur, épicéas et bambou formaient une coulisse pittoresque surplombant un gazon immaculé. Vers 1930, une étroite bande de roseaux longeait le pied du mur sur une distance de 100 mètres. En 1952, elle ne mesurait plus que dix mètres, une bande de plus en plus étroite et elle continua de végéter tant bien que mal jusqu'en 1980.

Les travaux de construction débutèrent en 1982. Avec les pierres du mur détruit, on construisit des brise-lames dans l'eau peu profonde. A cause des dégâts causés par les oiseaux aquatiques en quête de nourriture, on dut procéder à une planta-

Röhricht-Renaturierung
in der Wühre,
Erlenbach 1995.

*Concept de développement
d'une roselière dans la
Wühre, Erlenbach 1995.*

Photo: F. Klötzli



Evolution d'une roselière littorale

tes australis), Rohrkolben (*Typha latifolia* und *Typha angustifolia*), Sumpfschwertlilien (*Iris pseudacorus*) und Igelkolben (*Sparganium spec.*) notwendig. Die Fläche wurde in der Folge über mehrere Jahre im Frühjahr mit einem Rebnetz überspannt. Im Schutz des Rohrkolbenbestandes entwickelte sich langsam ein Schilfbestand, welcher sich sowohl land- als auch seeseitig auszuweiten begann. 1986 dezimierte ein Pilzbefall die Rohrkolben und beschleunigte eine rasche Dominanz des Schilfes.

Auf der neu entstandenen flachen Uferböschung wurden nach dem Geländeabtrag umfangreiche Staudenpflanzungen vorgenommen.

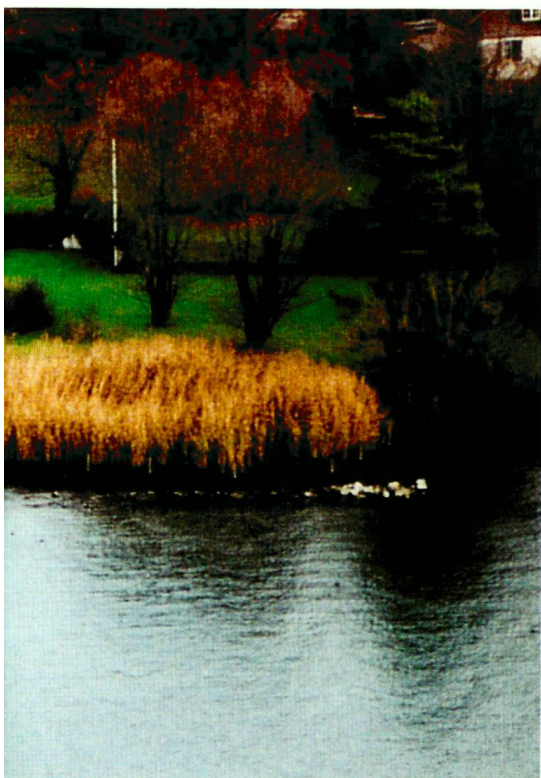
In der Auswertung durch das Geobotanische Institut der ETH Zürich zeigte sich, dass Arten der Hochstaudenrieder sowie Störungszeiger zugenommen haben. Bemerkenswert ist zum Beispiel das selbständige Aufkommen von Sumpfrispengras (*Poa palustris*). Abgenommen haben Arten der frischen bis feuchten sowie solche der trockeneren Fettwiesen. Fluktuationen ohne zeitlichen Trend wurden bei den Gräsern gefunden, welche die frischen bis feuchten Fettwiesen



tion complémentaire de roseau commun (Phragmites australis), de massette (Typha latifolia et T. angustifolia), d'iris faux acore (Iris pseudacorus) et de rubanier (Sparganium spec.). Plusieurs printemps de suite, l'aire fut protégée par un filet de viticulteur. A l'abri du filet, la roselière se développa lentement et commença à s'étendre côté terre et côté lac. En 1986, un champignon décima les massettes et les roseaux prirent rapidement le dessus. Sur la nouvelle rive moins raides, obtenue après le déblais du terrain, une importante colonie de plantes vivaces fut plantée.

L'évaluation effectuée par l'Institut de géobotanique de l'EPF Zurich révéla que les espèces vivaces hautes des marais et les espèces indicatrices de perturbations avaient augmenté. A noter par exemple l'implantation spontanée du pâturin des marais (Poa palustris). Ont régressé les espèces de prairies riches fraîches à humides et plus sèches. Des

Marcel Fürer, architecte-paysagiste ETS/FSAP, Wetzikon



Zustand Mai 1991

Etat mai 1991

Der vitale Schilfbestand entwickelt sich stetig seewärts (November 1996).

L'effectif de roseaux progresse lentement vers le lac (novembre 1996).

Februar 1997: Der Steinwurf soll entfernt, der Schutzzaun seewärts versetzt werden.

Février 1997: il est prévu de déposer la jetée de pierres et de déplacer la palissade de protection en direction du lac.

Veränderungen in der Häufigkeit der Pflanzenarten/Changements dans la fréquence des espèces végétales

Arten, die zugenommen haben/Espèces en progression

Arten der Hochstaudenrieder/Espèces vivaces hautes des marais: Rubus caesius, Lysimachia vulgaris, Gallium aparine, Lysimachia nummularia, Festuca arundinacea, Phragmites communis, Filipendula ulmaria, Poa palustris, Carex acutiformis, Convolvulus sepium

Zeiger von Bodenstörungen/Espèces indicatrices de perturbations du sol: Juncus inflexus, Potentilla reptans

Arten, die zurückgegangen sind/Espèces en régression

Arten von frischen bis feuchten, meist nährstoffreichen Wiesen/Espèces des prairies fraîches à humides, généralement riches en substances nutritives: Rumex crispus, Ranunculus repens, Ranunculus ficaria, Rumex obtusifolius

Arten von frischen bis trockenen Fettwiesen (t: Zeigerarten relativ trockener Standorte)/Espèces des prairies grasses fraîches à sèches: (t: espèces indicatrices de sites relativement secs): Lolium perenne, Pimpinella major (t), Lotus corniculatus (t), Taraxacum officinala, Trifolium pratense, Achillea millefolium (t), Plantago lanceolata, Trifolium repens, Tragopogon pratensis (t), Salvia pratensis (t)



Restbestand von Rohrkolben an windexponierter Stelle (Februar 1997), hier keine Ausdehnung des Röhrichts.

Dans un endroit exposé aux vents se trouve un reste de massettes. Les phragmites n'ont pas pu s'y imposer (février 1997).

beherrschen. Die umfangreichen Pflanzungen und Ansaaten im terrestrischen Bereich waren wenig erfolgreich. Charakteristische Arten der eigentlichen Streuwiesen, unter denen sich seltene und bedrohte Arten befinden, konnten noch nicht einwandern.

Primär sind eine weitere Aushagerung des frischen bis feuchten Seeuferbereiches anzustreben und Massnahmen zu prüfen, welche die Nährstoffzufuhr in die Flächen verringern. Trotzdem ist der Seeuferabschnitt bereits heute als wertvoll für eine bedrängte Pflanzengemeinschaft wie auch für spezialisierte Vögel und Insekten einzustufen. Die Bedeutung des Bestandes als Lebensraum für Vögel ist aufgrund der geringen Grösse und fehlenden Vernetzung begrenzt. Das Uferstück steht heute vor der Aufnahme in das kommunale Naturschutzinventar.

fluctuations sans repère temporel fixe ont été enregistrées pour les graminées qui dominent les prairies riches fraîches à humides. Les plantations et les ensemencements massifs des zones terrestres ne connurent pas beaucoup de succès. Les espèces caractéristiques des prairies fauchées, parmi elles des espèces rares et menacées, n'ont pas encore réussi à s'établir.

Le premier objectif sera de poursuivre l'amalgamisation de la zone riveraine fraîche à humide et de vérifier les mesures susceptibles de diminuer l'apport de substances nutritives dans ces zones. Et pourtant, on peut affirmer dès à présent que cette section riveraine du lac est précieuse pour une association de plantes menacée de même que pour certains oiseaux et insectes spécialisés. Pour les oiseaux, le biotope présente une valeur limitée vu ses dimensions réduites et l'absence d'autres biotopes dans les environs. Cette zone riveraine est en voie d'être admise dans l'inventaire communal d'Erlenbach des sites protégés.

Une inspection annuelle par le propriétaire, l'Institut de géobotanique et l'architecte-paysagiste précède les mesures d'entretien. Tous les deux ans,





Eine gemeinsame jährliche Begehung durch die Eigentümer, das Geobotanische Institut und den Landschaftsarchitekten geht den Pflegemassnahmen voraus. Alle zwei Jahre wird die Hälfte des Röhrichtes geschnitten und das Schnittgut entfernt. Die Horste der Sumpfssegge (*Carex acutiformis*) und der Blaugrünen Binse (*Juncus inflexus*) werden stehengelassen. Auf der riedähnlichen Uferböschung bestimmt die angestrebte Aushagerung das Schnittintervall.

Die Pflegemassnahmen werden für fünf Jahre festgelegt. Die Entwicklungen während dieser Zeit werden weiter beobachtet und danach wird das Konzept allenfalls ergänzt.

Der Schilfbestand in Erlenbach ist fast einzigartig am stark verbauten Ufer des unteren Zürichsees. Er ist schon deshalb bedeutsam, weil das Beispiel einer gelungenen Ansiedlung möglicherweise auch zur Durchführung ähnlicher Projekte an anderen Stellen anregen wird. Eine gezielte Pflege ist dabei unerlässlich.

*la moitié de la roselière est coupée et les déchets enlevés. Les aires de carex des marais (*Carex acutiformis*) et de jonc glauque (*Juncus inflexus*) ne sont pas fauchées. Sur la berge, le rythme de coupe est déterminé par l'objectif visé qui est l'amaigrissement du sol.*

Le plan d'entretien est établi pour cinq ans. L'évolution sera observé tout au long de cette période et le concept d'entretien sera ensuite complété si besoin est.

La roselière d'Erlenbach fait figure d'exception sur les rives très bâties du lac de Zurich. Elle est d'autant plus importante que l'exemple d'une colonisation réussie provoquera peut-être des émules en d'autres sites. Mais un entretien ciblé est indispensable aujourd'hui.

Rebnetze als Schutz vor Frassschäden.

Les filets protègent la roselière contre les oiseaux.

Photos: Marcel Fürer

2.3 Entwicklung 1982 - 1997

m 0 10 20 30

